onafhankelijk dagblad
voor Aruba en de
Nederlandse Antillen
opgericht in 1884

abonnementsprijs Af 25,-
losse nummers Af 1,25
zaterdag met Ñapa Af 1,50

maandag
10 juli 2006
jaargang 122
nr 155

AMIGOE

vandaag inhoud

3 **aruba**
Oudercommissie Colegio Arubano luidt noodklok

10 **sport**
Italiaans elftal 's werelds beste team

14 **inter**
'Remsysteem werkte niet bij Russisch ramptoestel'

Staten Aruba unaniem voor meer begrotingsdiscipline

ORANJESTAD — De Staten gaan de regering verzoeken een wettelijk kader te laten ontwikkelen, waarin de overheidsuitgaven en toegestane begrotingstekorten tot een maximaal toegestaan percentage van het bruto binnenlands product (bbp) van Aruba zijn vastgelegd.

Een motie van die strekking, ingediend door de partij RED, werd met algemene stemmen aangenomen, tijdens de behandeling van de begroting van Financiën en Economische Zaken.

Bij het opstellen van de motie is overwogen dat de begrotingstekorten van Aruba structureel moeten worden aangepakt en dat het terugdringen van deze begrotingstekorten noodzakelijk is voor het herstel van een evenwichtige economische situatie.
Rudy Lampe, fractieleider van RED, benadrukte het belang van dit initiatief. "Wij moeten niet wachten totdat ons een regeling wordt opgedrongen door Nederland. In de veelbesproken nota 'Partners in het Koninkrijk' wordt aangedrongen op begrotingsdiscipline, en dat was in 1993 ook een voorwaarde in het door Henny Eman (AVP) en Nelson Oduber (MEP) ondertekende protocol voor het afwenden van de onafhankelijkheid."
Volgens Lampe is het belangrijk dat er een norm wordt opgesteld, zoals ook de Europese Unie heeft gedaan. Daar wordt een begrotingsdeficit van maximaal drie procent toegestaan. Lampe wil vooralsnog geen percentage voor Aruba noemen. "Dat is bewust opengelaten en zal mede afhangen van onze economische situatie." Hij is blij met de unanieme steun voor de motie, want het gewenste wettelijke kader vereist een verandering in de Staatsregeling en daarvoor is een tweederde meerderheid nodig.

Nicolaï richt zich op 'ja' van Antillen

WILLEMSTAD/DEN HAAG — Het eerste waar Atzo Nicolaï, de nieuwe minister van Koninkrijksrelaties (VVD), zich op gaat richten is een 'ja te krijgen' voor de voorstellen die zijn gedaan door Nederland aan de Antillen. Dat zei hij gisteren in een speciale uitzending van *Nova Politiek* naar aanleiding van het debat rond de regeringsverklaring van het kabinet-Balkenende III.

Zonder het document 'Partners in het Koninkrijk' met de naam te noemen, liet hij daarmee zo mogelijk nog stelliger dan zijn voorganger Alexander Pechtold (D66) weten dat er geen discussie mogelijk is over de voorwaarden.
Nicolaï heeft haast. "De problemen in de Antillen zijn heel groot en worden elke dag groter. De problemen kunnen niet wachten", aldus de kersverse VVD-minister belast met de Antillen en Aruba. Inhoudelijk werd niet ingegaan op de aard van de problemen en oplossingen.
De bewindsman liet gisteren ook weten dat hij zich tot de vervroegde verkiezingen in Nederland op 22 november vooral bezig zal houden met de Antillen en minder met bestuurlijke vernieuwing.
In 'Partners in het Koninkrijk' verklaart Nederland zich voor het eerst concreet bereid de schuld van de Antillen te verlichten tot de zogheten rentelastnorm van 5 procent. Dat wil zeggen: verlichting van de schuld tot het niveau waarbij van elke belastinggulden nog slechts maximaal 5 cent besteed wordt aan de betaling van rente. Dat is nu nog bijna 25 procent. In de praktijk komt het voorstel erop neer dat Nederland dan ruim 4,2 miljard gulden van de bijna 5 miljard staatsschuld saneert. Den Haag wil dan wel door middel van een Herstelbank meer toezicht op de uitgaven en begrotingen van de eilanden en een rem op het lenen door de overheden.

Zie ook pagina 7: 'Geen reden voor omslag in verstandhouding'

30 Miljoen extra voor St. Maarten

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — St. Maarten en Nederland ondertekenden op 7 juli 2006 een protocol over de besteding van bijna 30 miljoen gulden.

Met dit bedrag worden diverse voorzieningen voor de inwoners en bedrijvigheid van het eiland betaald, aldus een persverklaring van de Vertegenwoordiging van Nederland in de Antillen op Curaçao. Zo gaat er onder andere geld naar de bouw van een jeugd- en recreatiecentrum in de wijk Suckergarden, de opvang van kinderen door de I Can Foundation en MPO en het opzetten door de overheid van een website en een klachtenlijn. Het totale bedrag wordt besteed aan armoedebestrijding, sociale volkshuisvesting, jongeren, versterking van het bestuur, verbetering van het leefmilieu, gezondheidszorg en havengerelateerde infrastructuur. Het is belangrijk, aldus de Vertegenwoordiging, dat de problemen op deze terreinen structureel worden aangepakt.

Vervolg op pagina 9

Rudi Carrell overleden

Rudi Carrell

BREMEN — Rudi Carrell, de Nederlandse showmaster, die na een carrière op de Nederlandse televisie in Duitsland furore maakte, is vrijdagmiddag op 71-jarige leeftijd aan longkanker gestorven. Dat heeft zijn arts maandag laten weten.
Volgens Carrells familie is de showmaster "vredig ingeslapen". Zondag heeft een herdenkingsdienst plaatsgehad, waarbij zijn naaste familieleden aanwezig waren. Carrell wilde geen officiële plechtigheid. Hij wilde zo onopvallend mogelijk worden herdacht, zei Carrells schoonzoon Dieter Klar maandag. Klar zei dat de familie erop was voorbereid dat de showmaster niet lang meer te leven had.
Carrell werd op 19 december 1934 in Alkmaar als Rudolf Wijbrand Kesselaar geboren. Hij nam zijn artiestennaam over van zijn vader, die als kleinkunstenaar optrad onder de naam André Carrell.
De presentator liet in november 2005 weten dat hij aan longkanker leed. Sindsdien leidde hij een teruggetrokken bestaan op zijn landgoed nabij Bremen. Over zijn ziekte was Carrell naar eigen zeggen weinig verrast. "Die ziekte had ik eigenlijk allang moeten hebben", zei hij in een van zijn laatste interviews. De kettingroker legde de sigaretten pas aan de kant, nadat artsen de longkanker in zijn lichaam hadden geconstateerd. In Nederland werd Carrell bekend met de Rudi Carrell Show, die de VARA uitzond. In 1964 maakte de presentator de overstap naar de Duitse televisie, waar hij vooral succes had met de zaterdagavondshow Am Laufenden Band en de komedie 7 Tage, 7 Köpfe. In Duitsland ontving Carrell voor zijn gehele carrière de prestigieuze prijs Die Goldene Kamera.
Carrell presenteerde niet alleen, hij speelde ook in meerdere Duitse speelfilms, waaronder Tante Trude aus Buxtehude (1971) en Wenn die tollen Tanten kommen. Verder bestormde Carrell in 195 de Duitse hitparades met de schlager Wann wirds mal wieder richtig Sommer.
Voor zijn Nederlandse oeuvre ontving Carrell meerdere prijzen. In 1963 onderscheidden Nederlandse televisiecritici hem met de Nipkowschijf.

Vakantieplan in moskee

Foto: AFP/TC.

RAFAH — Palestijnse jongens met Hamas-petjes en -T-shirts kijken naar een leeftijdgenoot die lichamelijke oefening doet in een moskee in het zuiden van de Gazastrook. De jongens bezoeken een zomerschool van Hamas. De islamitische Hamas-beweging die in maart de Palestijnse verkiezingen heeft gewonnen, beheert de school voor jongens van zeven tot en met twaalf jaar, waar sport en religieuze lessen de boventoon voeren.

Pakistaans vliegtuig neergestort

ISLAMABAD — Een Fokker F-27 van de Pakistaanse luchtvaartmaatschappij Pakistan International Airlines is vandaag tien minuten na het opstijgen vanaf de stad Multan neergestort. Aan boord waren 41 passagiers en vier bemanningsleden.

Geen van hen heeft het ongeluk overleefd. Dat heeft de Pakistaanse politie meegedeeld.
In het neergestorte vliegtuig brak onmiddellijk brand uit. Het toestel was onderweg naar de hoofdstad Islamabad en zou een tussenlanding in Lahore maken.
Het stortte op ongeveer drie kilometer van de luchthaven neer, vlak bij een basisschool.

Gebouw in New York ingestort na gasexplosie

NEW YORK — In Manhattan in New York is vandaag een gebouw deels ingestort en in brand gevlogen. Oorzaak was een gasexplosie, deelde een woordvoerder van de brandweer mee.
Amerikaanse media lieten beelden zien van een brandende ruïne in het luxedistrict Upper East Side op Manhattan. Volgens de nieuwszender *CNN* zijn zeker vier personen gewond geraakt, van wie er twee in een ziekenhuis zijn opgenomen. Behalve woningen bevonden zich in het pand een dokterspraktijk.
Een woordvoerder van het Witte Huis deelde mee dat de instorting niet het gevolg is van een terroristische daad.

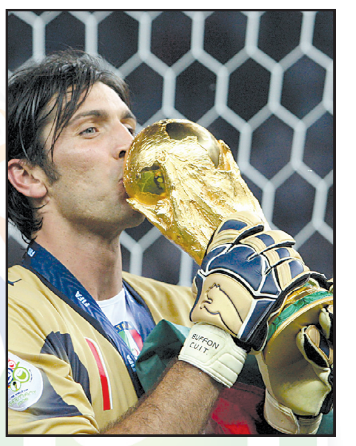
Amerikaanse militairen aangeklaagd wegens moord

BAGDAD — Vier Amerikaanse militairen zijn aangeklaagd wegens moord en verkrachting in Irak. Dat maakte het Amerikaanse leger gisteren bekend.

In deze zaak is vorige week al een voormalige Amerikaanse militair voor hetzelfde aangeklaagd, zo berichtten Amerikaanse media.
Het gaat om een incident in maart dit jaar vlakbij Mahmudiya ten zuiden van Bagdad. De mannen zouden vier leden van een gezin hebben vermoord nadat ze eerst de tienerdochter hadden verkracht. De (ex-)militairen kunnen de doodstraf krijgen als zij schuldig worden bevonden.

Zaterdag was in verband met deze zaak een zesde Amerikaanse soldaat in staat van beschuldiging gesteld wegens plichtsverzuim omdat hij het incident niet had gemeld bij zijn meerdere. Amerikaanse militaire onderzoekers hebben de Iraakse regering gevraagd om het lichaam van het verkrachte meisje te mogen opgraven.
Ze willen zekerheid over haar leeftijd. Het Pentagon had eerder gezegd dat het slachtoffer twintig jaar oud was, maar volgens de familie was ze pas veertien. De leeftijd van het meisje is van belang voor de uiteindelijke strafmaat, aldus Amerikaanse media.

Allerbeste



Een vakjury van de wereldvoetbalbond FIFA heeft de Italiaan Gianluigi Buffon (foto) tot beste keeper van het WK in Duitsland uitgeroepen. De doelman van Juventus werd bij het mondiale toernooi slechts twee keer gepasseerd.

Buffon bleef bij het WK 459 minuten ongeslagen, na het eigen doelpunt van verdediger Cristian Zaccardo in de tweede groepswedstrijd tegen Verenigde Staten (1-1). De Franse vedette Zinedine Zidane, later uit het veld gestuurd, maakte zondag in de zevende minuut van de WK-finale, gewonnen door Italië via strafschoppen, een einde aan die lange reeks zonder tegendoelpunten.

Het WK-record voor keepers is nog steeds in handen van de Italiaan Walter Zenga. De ouddoelman bleef tijdens het WK van 1990 in eigen land 517 minuten ongeslagen. De Gouden Schoen voor de topscorer van het WK in Duitsland was voor de Duitser Miroslav Klose, die vijf keer doel trof.
Zijn landgenoot Lukas Podolski werd uitgeroepen tot grootste talent van het WK. Brazilië en Spanje eindigden gezamenlijk op de eerste plaats van het sportiviteitsklassement. Volgens de vakjury van de FIFA was Portugal het team bij het WK met de hoogste amusementswaarde.

Zie ook pagina 10